

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 136 (2010)  
**Heft:** 48: Zukunft der Region

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Chef de projet Construction / Maître d'ouvrage

**Le Real Estate Investment Management de Zurich est responsable pour la gestion d'un portefeuille important d'investissements immobiliers du Groupe Zurich en Suisse ainsi que de la « Zurich Fondation de placement ». Nous souhaitons renforcer notre petite structure dynamique et offrons dans le cadre de nos activités en Suisse romande un poste de chef(fe) de projet pour le développement de notre parc immobilier.**

Vous effectuez des analyses de potentiel, identifiez des améliorations possibles d'assainissements et proposez des alternatives avec leurs avantages économiques. Pour assurer une mise en œuvre soigneuse des projets de développement, nous recherchons un(e) chef(fe) de projet construction qui assume, dans un rôle de maître d'ouvrage, la responsabilité globale des projets d'investissement sur le plan technique, économique et juridique, de la budgétisation jusqu'au décompte final.

Au bénéfice d'une formation achevée d'architecte EPFL/HES ou équivalente et d'une formation complémentaire dans le domaine de la gestion immobilière, vous avez été actif durant plusieurs années dans le marché immobilier suisse romand et avez déjà conduit des projets de construction complexes. Vous démontrez un haut niveau d'engagement, de l'initiative, et une très bonne capacité de réalisation. Vous savez convaincre par une argumentation fondée, communiquez ouvertement, aimez travailler en team et de manière structurée. De langue maternelle française, vous maîtrisez également l'allemand et l'anglais, l'italien étant un atout supplémentaire.

Lieu de travail : Genève

Si vous souhaitez relever ce défi offrant une grande liberté d'action, proposé dans un environnement dynamique au sein d'un team de professionnels engagés, nous nous réjouissons de recevoir votre dossier de candidature complet via le lien:

<http://www.zurich.ch>, rubrique Carrière.

Zurich Insurance Company Ltd  
Colette Buchi  
Téléphone: 0041 21 627 40 86

Zurich HelpPoint®



## Junges Ingenieurbüro sucht jungen Bauingenieur / in

Wir bearbeiten interessante Projekte im konstruktiven Hoch- und Tiefbau. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir einen jungen Bauingenieur/in, der sich gerne mit Tragkonstruktionen aus Beton, Stahl und Holz auseinandersetzt und ein gutes Verständnis für Statik mitbringt.

Wir bieten Ihnen breite Unterstützung sowie Entwicklungs- und Weiterbildungsmöglichkeiten.

Gerne stehen wir für weitere Auskünfte zur Verfügung. Auf Ihre Kontaktaufnahme oder Ihre Bewerbung freut sich Tobias Schärlí oder Igor Oettli (T 043 931 70 00).

Langgrünstrasse 172  
8047 Zürich  
[www.schaerlioettli.ch](http://www.schaerlioettli.ch)

**SCHÄRLI  
OETTLI** Bauingenieure SIA



Eidgenössische Technische Hochschule Zürich  
Swiss Federal Institute of Technology Zurich

## Professur für Nachhaltiges Bauen

Im Departement Bau, Umwelt und Geomatik ([www.baug.ethz.ch](http://www.baug.ethz.ch)) der ETH Zürich ist oben erwähnte Position zu besetzen. Die Professur befasst sich in Forschung und Lehre mit der nachhaltigen Gestaltung, Realisierung, Bewirtschaftung und Nutzung der gebauten Umwelt. Dabei steht die ökologische und ökonomische Lebenszyklusbetrachtung bei der Planung, Erstellung und Nutzung von Hochbauten im Vordergrund. Der Schwerpunkt liegt dabei beim einzelnen Gebäude wie auch bei Gebäudeclustern mit deren Wechselwirkungen im urbanen Kontext.

Kandidatinnen und Kandidaten verfügen über einen wissenschaftlichen Leistungsausweis (inkl. Doktorat) ingenieurwissenschaftlicher Richtung mit Bezug auf nachhaltiges Planen und Bauen, sowie Berufserfahrung. Sie sind dank ihren wissenschaftlichen Kenntnissen und ihrer praktischen Erfahrung in der Lage, den angesprochenen Forschungsbereich zu fördern und die sich daraus ergebenden Resultate in Lehre und Praxis einzufliessen zu lassen. Vorausgesetzt werden des Weiteren die Befähigung und Bereitschaft zur inter- und transdisziplinären Zusammenarbeit sowie Freude an der Lehrtätigkeit auf Universitätsstufe.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Publikationsliste und einem Verzeichnis der bearbeiteten Projekte sind bis zum 28. Februar 2011 einzureichen beim Präsidenten der ETH Zürich, Prof. Dr. Ralph Eichler, Rämistrasse 101, ETH Zürich, 8092 Zürich (oder elektronisch in einem PDF an [faculty-recruiting@sl.ethz.ch](mailto:faculty-recruiting@sl.ethz.ch)). Im Bestreben, den Frauenanteil in Lehre und Forschung zu erhöhen, fordert die ETH Zürich qualifizierte Wissenschaftlerinnen ausdrücklich zur Bewerbung auf.

# K N E L L W O L F

## ■ Erfolgsmanagement für PLANUNG BAU IMMOBILIEN

Unsere Auftraggeberin ist ein Ingenieurbüro im **Raum Ostschweiz** mit Schwerpunkten in den Bereichen Hochbau/Industriebau, Brückenbau, Allgemeiner Tiefbau sowie Strassen- und Bahnbau. Das Unternehmen berät und unterstützt seit vielen Jahren erfolgreich öffentliche wie private Körperschaften und Investoren und beschäftigt derzeit ca. 20 Mitarbeitende. Die Sparte Hochbau soll in Zukunft weiter gestärkt werden. Aus diesem Grunde suchen wir einen vielseitigen

### **Projektleiter Konstruktiver Ingenieurbau m/w**

**Ihre Aufgabe.** Sie sind aktiv in der Bearbeitung und Koordination von Projekten in der Tragwerksplanung, Bauwerkserhaltung und -instandsetzung von Hoch- und Tiefbauten, im Grundbau und im allgemeinen Tiefbau tätig. Aktuell sind unter anderem ein Businesspark, Bankneubauten, eine Alterssiedlung, ein Unterwerk sowie SBB-Brücken und Kunstbauten im Auftragsportfolio des erfolgreichen Unternehmens. Sie

leiten eigene Projekte und entwickeln Konzepte und Angebote für wirtschaftliche und nachhaltige Lösungen. Außerdem sind Sie aktiv in der projektbezogenen Beziehungspflege gegenüber den wichtigsten Auftraggebern wie SBB, Kanton, Private und Institutionelle Körperschaften.

**Ihr Profil.** Als Bauingenieur ETH / FH verfügen Sie über Erfahrung in der Projektierung von Tragwerken im Hoch- und Tiefbau. Sie sind kommunikativ, vielseitig interessiert und die Zusammenarbeit in interdisziplinären Teams liegt Ihnen. Als Projektleiter haben Sie bereits breite Erfahrung am Schweizer Markt gesammelt. Sie haben Organisationstalent und sind selbständiges Arbeiten gewöhnt. Das Unternehmen bietet Ihnen ein kollegiales Arbeitsumfeld sowie ausgezeichnete Zukunftsaussichten.

Vielleicht haben Sie bisher auswärts gearbeitet und suchen nun eine interessante Herausforderung in Ihrer Heimatregion Ostschweiz? Informieren Sie sich bei Claudia Willi unverbindlich über die attraktiven Anstellungsbedingungen. Wir sichern Ihnen absolute Diskretion zu.

#### **Knellwolf + Partner AG**

Schaffhauserstrasse 272 | 8057 Zürich | T 044 311 41 60 | F 044 311 41 69  
claudia.willi@knellwolf.com | www.knellwolf.com



**Stadt  
Schlieren**

Schlieren ist eine dynamische, schnell wachsende Stadt im Limmattal mit bald 16 000 Einwohnerinnen und Einwohnern. Als zuverlässige Arbeitgeberin bietet die Stadt ein freundliches Umfeld, um gute Leistungen zu erbringen.

Für den Bereich Liegenschaften, der für die Bewirtschaftung des städtischen Immobilienportfolios verantwortlich ist, suchen wir auf den 1. April 2011 eine/n

### **Projekt- und Unterhaltsleiter/in**

Zur Hauptaufgabe gehört die Entwicklung und Umsetzung von Unterhaltsstrategien und Instandhaltungskonzepten. Dabei unterstützen Sie die Ihnen unterstellte Technische Mitarbeiter sowie die Mitarbeitenden des Hauswarts- und Reinigungspools.

Sie sind für die Koordination und Bauerrenvertretung bezüglich diverser Neubau- und Sanierungsprojekte zuständig und lancieren Wettbewerbe und Submissionen. Verschiedene Bauvorhaben planen, führen und begleiten Sie bis zur Baukostenabrechnung. Schlieren wurde das Label «Energiestadt» verliehen. Daher suchen wir eine Person mit einem ausgeprägten Know-how für energetisches Bauen.

Sie verfügen über einen Hochschulabschluss (ETH/FH) als Architekt oder Bauingenieur und einen breiten beruflichen Leistungsausweis. In der Abwicklung von grossen Bauprojekten konnten Sie bereits Erfahrungen sammeln, und Sie bringen Verständnis für politische und verwaltungsinterne Prozesse mit.

Als kommunikative, initiative Persönlichkeit mit hoher Leistungsbereitschaft und Führungserfahrung sind Sie es gewohnt, Entscheidungen engagiert zu vertreten und durchzusetzen. Sie arbeiten gerne mit verschiedenen Fachleuten zusammen und können heterogene Gremien koordinieren und auf ein gemeinsames Ziel hinführen.

Es erwartet Sie ein dynamisches Team, das Sie bei Ihrer anspruchsvollen, abwechslungsreichen und interessanten Tätigkeit unterstützt. Ihr Arbeitsplatz befindet sich an zentraler und gut erreichbarer Lage im Stadthaus von Schlieren.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an die Stadt Schlieren, Heidi Cavelti, Leiterin Personal, Freiestrasse 6, 8952 Schlieren. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Albert Schweizer, Bereichsleiter Liegenschaften, Telefon 044 738 15 06.

**www.schlieren.ch**

*Schlieren – wo Zürich Zukunft hat*

**healy | partner engineering**

**Kompetenter und zuverlässiger Partner**  
Als regional führendes selbständiges und unabhängiges Ingenieurbüro sind wir ein zuverlässiger Partner im Bereich von Berechnungen und Bearbeitung von Tragkonstruktionen aller Art.

Zur verstärkung unseres Teams suchen wir per sofort

**Dipl. Bauingenieur (m/w)**

**Ihre Aufgaben**  
Projektierung von Tragkonstruktionen im Hochbau. Selbständige Abwicklung von kleinen bis mittelgrossen Bauvorhaben.

**Ihr Profil**  
Dipl. Bauingenieur mit praktischer Erfahrung im konstruktiven Ingenieurbau. Flexibilität, Kreativität und kundenorientierte Denkweise.  
  
Es erwartet Sie eine abwechslungsreiche und selbständige Tätigkeit in einem familiären und erfahrenen Team.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte per Post an: healy & partner engineering  
dipl. Bauingenieure ETH/MSC SIA  
Delfterstrasse 12, 5000 Aarau  
Telefon 062 836 60 00  
paul.healy@healy.ch

**archetage****ENTWURFSARCHITEKT/IN**

Das Potential einer Bauaufgabe erkennen, konzeptionelle Lösungsansätze entwickeln, im Kontakt mit der Bauherrschaft ganzheitliche und eigenständige Resultate erzielen...

Dank ersten Berufserfahrungen in der Schweiz kennen Sie die Tücken der Baugesetze und Normen. Sie können versiert mit den notwendigen Werkzeugen umgehen (Office-Programme und CAD, idealerweise Vectorworks).

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an Kurt Schmid.

**archetage Architekten ETH/SIA/HTL** [www.archetage.ch](http://www.archetage.ch)  
Lättichstrasse 8 6342 Baar  
kurt.schmid@archetage.ch 041 767 33 43 Direktwahl

**CEDOTEC – LIGNUM**  
La promotion du bois cherche:

**Ingénieur civil / Ingénieur forestier ou architecte**

**Votre profil:**

- ingénieur EPF, HES ou équivalent
- connaissance du matériau bois
- bilingue français-allemand
- disponible, engagé et motivé

**Nous offrons:**

- une activité variée et intéressante
- un cadre de travail agréable au sein d'une petite équipe motivée
- entrée en fonction : à convenir
- lieu de travail : Le Mont-sur-Lausanne

Si vous êtes prêt à diriger et gérer des travaux en relation avec la promotion du bois, veuillez adresser votre lettre de motivation, avec préférence de salaire, accompagnée de votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

Cedotec – Lignum  
à l'att. M. Mooser, directeur  
En Budron H6  
1052 Le Mont-sur-Lausanne

**Wir suchen**  
**Bau- oder KulturingenieurIn**  
**ETH/FH**  
als Projekt- und BauleiterIn Gewässerschutz

Wir sind eines der führenden Ingenieurunternehmen in der Zentralschweiz mit rund 75 Mitarbeitenden und einer breiten Tätigkeitspalette. Unsere modernen Büros befinden sich in Bahnhofsnähe in Sursee, in einer stark wachsenden und gut erschlossenen Region.

Zur Verstärkung unseres Gewässerschutzeams (Schwerpunkte Siedlungsentwässerung und Wasserbau) suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine fachlich kompetente Persönlichkeit.

Sie verfügen über:

- Fundiertes Wissen auf dem Gebiet des Gewässerschutzes (GEP inkl. Umsetzung sowie Werterhalt, Projektierung und Realisierung von Abwasseranlagen)
- Referenzen auf dem Gebiet Wasserbau (und evtl. Naturgefahren)
- Erfahrung in Projekt- und Bauleitung
- Natürliche Autorität, Team- und Kommunikationsfähigkeit
- Durchsetzungsvermögen, Organisationstalent und Eigeninitiative

Wir bieten:

- Interessante Projektleitungen im Bereich Gewässerschutz von der Akquisition bis zum Projektabschluss
- Interdisziplinäre Tätigkeit mit anderen Fachbereichen
- Zusammenarbeit mit öffentlicher und privater Kundschaft
- Jüngere BewerberInnen werden in ihre Aufgaben eingeführt
- Bei Eignung besteht die Möglichkeit zur Übernahme von Führungsaufgaben.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Gerne beantworten Andreas Hurni (Tel. 041 926 06 55) oder Romeo Venet (Tel. 041 926 06 72) Ihre Fragen und freuen sich auf Ihre Bewerbung.

**Ingenieurbüro Kost+Partner AG**  
Industriestrasse 14, 6210 Sursee  
Tel. 041 926 06 06

[info@kost-partner.ch](mailto:info@kost-partner.ch)  
[www.kost-partner.ch](http://www.kost-partner.ch)



Auf Grund der guten Auftragslage suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

## Architekten/-in FH zur Projektbearbeitung

### Wir erwarten

- Abschluss Fachhochschule
- Mehrjährige Erfahrung in Projektierung und Ausführung
- Teamfähigkeit

### Wir bieten

- Interessante Projekte
- Zeitgemäss Entlohnung
- Gut eingerichteter Arbeitsplatz

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie an

**FRB+ PARTNER ARCHITEKTEN AG**  
Blumenweg 4, 3063 Ittigen

## SBB CFF FFS

Wir stellen die Signale für die Bahnen auf grün: SBB Infrastruktur baut, betreibt und unterhält das Bahnnetz der SBB – das am stärksten befahrene Netz Europas. 9'000 Mitarbeitende sorgen rund um die Uhr dafür, dass Reisende und Güter sicher, pünktlich und bequem ankommen. Steigen Sie ein, bei der Arbeitgeberin 1. Klasse als

## Projektleiter/in Bau & Architektur

In dieser abwechslungsreichen Aufgabe sind Sie zuständig für den Neubau und Umbau von Kunden und Bahninfrastrukturbauten, insbesondere technischen Gebäuden und führen unter Berücksichtigung bestehender Standards und Vorgaben die entsprechenden Projekte. Dabei sind Sie unter anderem für die Sicherstellung der Kosten, Termine, Qualität und Sicherheit verantwortlich. Innerhalb der Projektteams arbeiten Sie Lösungsvorschläge aus, fördern und bringen eigene Innovationen ein.

Sie sind diplomierte/r Architekt/in FH/ETH, oder verfügen über eine abgeschlossene Ausbildung als Bautechniker/in mit fundierter, langjähriger Praxiserfahrung in der Ausführung von Hochbauprojekten. Erfahrungen in Bauleitung und Projektadministration sind von Vorteil. Gute EDV-Kenntnisse im Bereich der Office-Produkte und CAD sind erwünscht.

Mit uns fahren Sie gut! Wir bieten Ihnen in einem vielfältigen Umfeld attraktive Arbeitsbedingungen und gute Lohnnebenleistungen.

Fühlen Sie sich angesprochen? Detaillierte Auskünfte gibt Ihnen gerne Herr Tamim Seradj, Teamleiter Bau & Architektur, Tel 051 222 25 25.

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an: SBB, HR Shared Service Center, Rue de la Carrière 2a, 1701 Fribourg oder an bewerbungen@sbb.ch. Ref: 84419

**Mehr Jobs und alles über erstklassige Mobilität finden Sie auf [www.sbb.ch](http://www.sbb.ch).**



Wir sind ein modern geführtes Bauingenieur- und Raumplanungsbüro mit fünfzig Mitarbeitenden. Für unser Büro in Arboldswil suchen wir eine / einen

## ► BauingenieurIn / BauleiterIn

(Teilpensum möglich nach Absprache)

### Ihr zukünftiges Arbeitsgebiet umfasst:

- Selbständige Projekt- und Bauleitung von Tiefbau- und Verkehrsprojekten
- Einsatz in den Fachgebieten Verkehr/Erschliessung und Siedlungswasserbau

### Wir erwarten von Ihnen:

- Ausbildung als BauingenieurIn FH oder TechnikerIn HF
- CAD-Kenntnisse (wünschenswert)
- Sicher im Umgang mit Office-Programmen (Word, Excel) und Bauadministrationsprogramm (z.B. BauPlus)
- Initiative; teamorientiertes und gleichwohl selbständiges Arbeiten
- Sprachlich gewandt, kommunikativ
- Freude an Kundenkontakten
- Führerausweis (Kategorie PW)

### Wir bieten Ihnen:

- Interdisziplinäre, interessante Tätigkeit in einem ambitionierten, innovativen Team
- Auslaufähige Stelle
- Förderung Fachkompetenz und Weiterbildung

Sind Sie unser/e zukünftige/r Mitarbeiter/in? Dann senden Sie bitte Ihre vollständige Bewerbung mit Foto an:

Sutter Ingenieur- und Planungsbüro AG, Hooland 10, CH-4424 Arboldswil  
z. Hd. Frau S. Huber, Telefon +41 (0)61 935 10 26

## pflylpartner

Wir sind ein kleineres, innovatives Ingenieurbüro mit Freude an der Bewältigung nicht alltäglicher Aufgabenstellungen im konstruktiven Ingenieurbau. Unsere Tätigkeitschwerpunkte liegen in den Bereichen Hochbau, Brückenbau, Instandsetzung und Spezialtiefbau.

Zur Verstärkung unseres Teams in Zürich suchen wir Sie als

### Bauingenieur/in

Sie sind dipl. Bauingenieur/in ETH/TH/FH, allgemein technisch interessiert und ausgesprochen neugierig. Auch jüngere Bauingenieure/-innen mit fundiertem Fachwissen und etwas praktischer Erfahrung in der Tragwerksplanung sind angesprochen.

Es erwarten Sie vielfältige und abwechslungsreiche Projekte, motivierte Arbeitskollegen und -kolleginnen sowie beste Entwicklungsmöglichkeiten.

Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen. Wenden Sie sich an unseren Herrn Thomas Pfy (th.pfy@pfylpartner.ch).

Pfy Partner AG  
Ingenieure Planer  
Mitglied SIA USIC  
[www.pfypartner.ch](http://www.pfypartner.ch)

Badenerstrasse 156  
CH-8004 Zürich  
Tel. 044 434 10 50  
Fax 044 434 10 55

Seedorfstrasse 56  
CH-6460 Altdorf  
Tel. 041 875 00 75  
Fax 041 875 00 76

The Nestlé Group is the World's leading Nutrition, Health and Wellness Company with an annual turnover of 107.6 billion Swiss francs and more than 278,000 employees worldwide. We offer an attractive and dynamic international working environment with constant opportunities for development, reflecting our conviction that people are our most important asset.

To complete our Corporate Engineering Architecture & Construction department of our International Headquarter in Vevey (Switzerland), we are currently looking for a

## Corporate Civil Engineer

Main responsibilities:

- Give direction and advice on civil engineering related matters worldwide.
- Provide technical assistance to markets and global businesses.
- Contribute to ensuring people safety, food safety and cost effectiveness of Nestlé facilities.

Focus in the above responsibilities: building structures, building physics, seismic design and other occupancy risks, hygienic building design, construction site safety, environmental sustainability, construction costs, contractual matters, building project management.

Required Profile:

- Structural or civil engineer with solid practical experience in building engineering and physics, preferably familiar with food factory environments and with experience in developing countries.
- Fluent in English.

Aptitude and personality:

Excellent interpersonal skills. Credible expert, team worker, open-minded, responsible, providing solutions, proactive and committed to follow Nestlé's continuous process to excellence.

If you believe you have the profile we are looking for and are interested in this opportunity, send your application to [paola.roisner@nestle.com](mailto:paola.roisner@nestle.com), we are looking forward to meeting you!

**Good Food, Good Life**



**STADT BADEN**



Wie kann die Stadt Baden im Spannungsfeld von verschiedenartigsten öffentlichen und privaten Interessen die städtebauliche Verantwortung wahrnehmen? Wie bleiben wir über die gesamte Projektdauer mit allen Beteiligten im Dialog und führen das Projekt im optimalen Zeitrahmen zum Erfolg? Was ist unser Beitrag bei der Durchführung von Sondernutzungsplanungen bei grossen privaten Bauvorhaben?

Wenn solche Fragen bei Ihnen Interesse und Arbeitslust wecken, dann sind Sie unser/e neue/r

## Projektleiter/in Bau (80 % – 100 %)

**Anforderungsprofil**

Das Bauen im Auftrag der Stadt Baden verstehen Sie als Chance, die Qualität des öffentlichen Raums nachhaltig weiterzuentwickeln. Sie setzen positive Impulse und steuern das bauliche Umfeld der Stadt Baden. Sie fühlen sich wohl in der Rolle der Bauherrenvertretung und garantieren mit Ihrer hohen Sozialkompetenz eine optimale Zusammenarbeit aller am Projekt Beteiligten. Sie besitzen die Fähigkeit, vernetzt zu denken und es gelingt Ihnen, komplexe bauliche und unternehmerische Sachverhalte verständlich darzustellen. Zudem verfügen Sie über eine gesunde Portion Durchsetzungskraft.

Für diese anspruchsvolle und spannende Aufgabe suchen wir eine Architektin/einen Architekten ETH/FH mit Praxiserfahrung in der Leitung von Projekten, ausgeprägtem architektonischem und städtebaulichem Urteilsvermögen, hoher Eigeninitiative und unternehmerischem Denken.

**Fühlen Sie sich angesprochen?**

Telefonische Auskünfte erhalten Sie von Herrn Aris Gavriilidis, Bereichsleiter Planung, Tel. 056 200 82 75, E-Mail: [aris.gavriilidis@baden.ag.ch](mailto:aris.gavriilidis@baden.ag.ch).  
Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an die Stadt Baden, Personaldienst, Rathausgasse 1, 5401 Baden.

**Baden ist.**

[www.baden.ch/jobs](http://www.baden.ch/jobs)

**Der SIA**  
**schafft Berufsregeln und verpflichtet zu ethisch korrektem Handeln.**

**sia**

schweizerischer ingenieur- und architektenverein  
société suisse des ingénieurs et des architectes  
società svizzera degli ingegneri e degli architetti  
swiss society of engineers and architects

[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

**DIVERSES****Kraftwerksbau**

Bauing. empfiehlt sich; gr. Erfahrung in PL, Stollenbau, TBM, SPV, Logistik, NPK, Vertrag usw. > PL, OBL, Bauherrenvertreter, BU  
Zuschriften an Chiffre K28093B, KünzlerBachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St. Gallen

**FREIE MITARBEIT | INNEN- | ARCHITEKT SFGZ**

Eigenes Atelier | VWX | INDD | AI | FTS | MS OFFICE  
Planung | Konzept | Projekt | Ausführung | Detail || Bauleitung  
ZRH + 60 km | [kiyama@bluewin.ch](mailto:kiyama@bluewin.ch) | 079 212 75 41 | 044 482 70 65

# Der all-in-one iMac

Mit 21.5" oder 27" Bildschirm, bereits ab CHF 1419.-



## iMac 21.5"

Artikel-Nr.	MC508	MC509
Prozessor	3.06 GHz Intel Core i3	3.2 GHz Intel Core i3
Festplatte	500 GB	1TB
Grafikkarte	ATI Radeon HD 4670 mit 256 MB	ATI Radeon HD 5670 mit 512 MB
Anschlüsse	4x USB, 1x FireWire 800, 1x SDXC Card Slot, 1x Mini DisplayPort, 1x Gigabit Ethernet	4x USB, 1x FireWire 800, 1x SDXC Card Slot, 1x Mini DisplayPort, 1x Gigabit Ethernet
mit 4 GB RAM	CHF 1419.-	CHF 1759.-
mit 8 GB RAM	CHF 1589.-	CHF 1929.-
Option (Aufpreis) + 3.60 GHz Core i5	-	CHF 254.-

Weitere Konfigurationen und Geräte finden Sie auf [www.heinigerag.ch](http://www.heinigerag.ch). Irrtümer, Preis- und Angebotsänderungen vorbehalten.



## iMac 27"

Artikel-Nr.	MC510	MC511
Prozessor	3.2 GHz Intel Core i3	2.8 GHz Quad Core Intel Core i5
Festplatte	1TB	1TB
Grafikkarte	ATI Radeon HD 5670 mit 512 MB	ATI Radeon HD 5750 mit 1GB
Anschlüsse	4x USB, 1x FireWire 800, 1x SDXC Card Slot, 1x Mini DisplayPort, 1x Gigabit Ethernet	4x USB, 1x FireWire 800, 1x SDXC Card Slot, 1x Mini DisplayPort, 1x Gigabit Ethernet
mit 4 GB RAM	CHF 2059.-	CHF 2345.-
mit 8 GB RAM	CHF 2229.-	CHF 2515.-
mit 16 GB RAM	CHF 2929.-	CHF 3215.-
Option (Aufpreis) + 3.60 GHz Core i5	CHF 254.-	-
Option (Aufpreis) + 2.93 GHz Core i7	-	CHF 254.-
Option (Aufpreis) + ATI 5750 (16GB)	CHF 191.-	-

## HeinigerAG.ch

4704 Niederbipp, T 032 633 68 70, F 032 633 68 71, [info@heinigerag.ch](mailto:info@heinigerag.ch)  
4600 Olten, T 062 212 12 44, F 062 212 12 43, [alten@heinigerag.ch](mailto:alten@heinigerag.ch)  
9470 Buchs, T 081 755 60 80, F 081 755 60 81, [buchs@heinigerag.ch](mailto:buchs@heinigerag.ch)



## ADRESSE DER REDAKTION

TEC 21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267, CH-8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail [tec21@tec21.ch](mailto:tec21@tec21.ch), [www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)  
[www.baugedaechtnis.ethz.ch](http://www.baugedaechtnis.ethz.ch)

## REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin  
Tina Cieslik (tc), Architektur/Innenarchitektur  
Katinka Corts (co), Architektur/Ingenieurwesen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerbe  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
Käthi Keller (kk), Büroangestellte  
Katharina Möschinger (km), Abschlussredaktorin/  
Sv. Chefredaktorin  
Clementine van Roeden (cvr), Ingenieurwesen  
Markus Schmid (ms), Ingenieurwesen  
Anna-Lena Walther (Stampfli Publikationen AG), Layout  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

## KORRESPONDENTEN

Charles von Büren, Bau/Holz, [bureau.cvb@bluewin.ch](mailto:bureau.cvb@bluewin.ch)  
Lukas Denzler, Umwelt/nat. Ressourcen,  
[lukas.denzler@bluewin.ch](mailto:lukas.denzler@bluewin.ch)  
Daniel Engler, Architektur / Ingenieurwesen, [engler@gmx.ch](mailto:engler@gmx.ch)  
Hansjörg Gadient, Architektur / Landschaftsarchitektur,  
[hj.gadient@bluewin.ch](mailto:hj.gadient@bluewin.ch)  
Lilian Pfaff, Architektur / USA, [lpfaff@gmx.net](mailto:lpfaff@gmx.net)  
Aldo Rota, Bautechnik / Werkstoffe, [aldo.rota@hsr.ch](mailto:aldo.rota@hsr.ch)

## REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Selinastrasse 16, Postfach 1884, CH-8027 Zürich  
Sonja Lüethi (sl), Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [sonja.lüethi@sia.ch](mailto:sonja.lüethi@sia.ch)

Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

## HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques  
universitaires  
Staffelstrasse 12, CH-8045 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
Walter Joos, Präsident des Verwaltungsrates  
Katharina Schober, Verlagsleitung  
E-Mail [k.schober@seatu.ch](mailto:k.schober@seatu.ch)  
Hedi Knöpfel, Assistenz  
E-Mail [h.knoepfel@seatu.ch](mailto:h.knoepfel@seatu.ch)

Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
136. Jahrgang, Auflage: 11 263 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit  
schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer  
Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet  
die Redaktion nicht.

## ABONNEMENTSPREISE

[www.tec21.ch/abo](http://www.tec21.ch/abo)

## ABONNEMENTS

### SIA-Mitglieder

SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [mutationen@sia.ch](mailto:mutationen@sia.ch)

### Nicht-SIA-Mitglieder

Stampfli Publikationen AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail [abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com)

## EINZELBESTELLUNGEN

Stampfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
[abonnemente@staempfli.ch](mailto:abonnemente@staempfli.ch), Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

## E-ABO

Die Konditionen für den Bezug des E-Abos entnehmen Sie bitte  
[www.tec21.ch/abo](http://www.tec21.ch/abo)

## INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG, Postfach, CH-9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail [info@kbmedien.ch](mailto:info@kbmedien.ch), [www.kbmedien.ch](http://www.kbmedien.ch)

## DRUCK

Stampfli Publikationen AG, Bern

## BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Zürich, Raumplanung  
Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik  
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Bettwil, Technikgeschichte  
Peter Richner, Dintikon, Energie  
Franz Romero, Zürich, Architektur

## TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

**TEC21** ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.

Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

## Schweizerische Vereinigung

Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic  
[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen und Absolventen der ETH Zürich  
[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

Bund Schweizer Architekten, BSA  
[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)

Association des diplômés de l'EPFL  
<http://a3.epfl.ch>